

SOMMAIRE / CONTENIDO / SUMÁRIO



REVUE ANNUELLE
DE L'ASSOCIATION
RENCONTRES
CINÉMAS
D'AMÉRIQUE
LATINE DE
TOULOUSE (ARCA LT)

25

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION
Francis Saint-Dizier

COMITÉ DE RÉDACTION

Jacques Danton, Sylvie Debs, Ignacio Del Valle, Marion Gautreau, Anne Hovart, Cédric Lépine, Lorena Magee, María Isabel Ospina, Sabrina Roche, Amanda Rueda, Esther Saint-Dizier, Francis Saint-Dizier, Alexis Yannopoulos
SECRÉTARIAT DE RÉDACTION
Sabrina Roche, Lorena Magee
cinemas.amerique.latine@gmail.com
revue@cinelatino.fr

AUTEURS

César Augusto Acevedo, Ramiro Arbeláez, María Soliña Barreiro, Odile Bouchet, Minerva Campos, Patricia Carbonari, Julián David Correa, Sylvie Debs, Albert Elduque, Luisa González, Marion Gautreau, Marie-Françoise Govin, Cédric Lépine, Manuel Silva Rodríguez, Amanda Rueda, Alexis Yannopoulos

TRADUCTIONS

Odile Bouchet, Sylvie Debs, Emmanuelle Hamon, Magali Kabous, Odile Rigoni, Ana Saint-Dizier, Valeria Sobel, et les étudiants-es de M2 du CETIM de l'Université Jean Jaurès de Toulouse

CORRECTIONS

Lucía Belloro, Odile Bouchet, Jacques Danton, Sylvie Debs, Ignacio Del Valle, Erica Farges, Marie-Françoise Govin, Fanny Jay, Leonardo León Rodríguez, Cédric Lépine, Lorena Magee, Pilar Oraa Gil, María Isabel Ospina, Odile Rigoni, Sabrina Roche, Ana Saint-Dizier, Valeria Sobel, Alexis Yannopoulos

ICONOGRAPHIE Lorena Magee

GRAPHISME Lorena Magee
[lorena.magee@free.fr]

IMPRESSION

Imprimerie des Capitouls, Balma

REVUE EN LIGNE

cinelatino.revues.org/
www.jstor.org/action/showPublication?
journalCode=cinedamerlatine

CRÉDITS PHOTOS

ARCA LT, Eduardo Carvajal, Juan Cristobal Cobo, Liliana Merizalbe, Oscar Monsalve, Laura Morsch Kihn, Jorge Silva, Archivo Fundación Cine Documental / Investigación Social, Laboratorios Black Velvet, archivo de Eduardo Carvajal, et les producteurs, réalisateurs et distributeurs des films cités

VISUEL AFFICHE Ronald Curcho

RÉDACTION

ARCA LT
11-13, grande-rue Saint-Nicolas
31300 Toulouse - France
tél : 00 33 (0)5 61 32 98 83
www.cinelatino.com.fr
contact@cinelatino.fr

ÉDITION

Presses universitaires du Midi (PUM)
5, allées Antonio Machado
31058 Toulouse cedex 9 - France
tél : 00 33 (0)5 61 50 38 10
pum@univ-tlse2.fr
ISBN : 978-2-8107-0500-9
CINE 25

PRIX : 20 €

COUVERTURE

La tierra y la sombra (La Terre et l'ombre, 2016) de César Augusto Acevedo



Éditorial 2



> "Le cinéma, c'est ce qui ne se voit pas" José Carlos Avellar
"Cinema mesmo, é o que nem se vê" José Carlos Avellar

SYLVIE DEBS 4



> Cali. Cine, cultura & cinefilia
Cali. Cinéma, culture & cinéphilie

RAMIRO ARBELÁEZ 8



> Luis, ¿por qué Cali?
Luis, pourquoi Cali ?

ENTRETIEN DE MARIE-FRANÇOISE GOVIN 22



> Mujeres en el Grupo de Cali. Entrevista con las hermanas Elsa y María Vásquez
Femmes dans le Groupe de Cali. Entretien avec les sœurs Elsa et María Vásquez

ENTRETIEN DE LUISA GONZÁLEZ 34



> Somos parte del mundo. Contravía Films de Cali
Nous faisons partie du monde. Contravía Films de Cali

ENTRETIEN DE JULIÁN DAVID CORREA 44



> Ángela Osorio y Santiago Lozano, realizadores de *Siembra*
Ángela Osorio et Santiago Lozano, réalisateurs de Siembra

ENTRETIEN D'AMANDA RUEDA / ODILE BOUCHET 56



> Extractos del guion *La tierra y la sombra*
Extraits du scénario La Terre et l'ombre

CÉSAR AUGUSTO ACEVEDO 70



> Esbozo sobre el conflicto armado en el cine colombiano
Ébauche de réflexion sur le conflit armé dans le cinéma colombien

MANUEL SILVA RODRÍGUEZ 78



> Entre el desplazamiento y la reconciliación. El cine de *Ciro Guerra*
Entre le déplacement et la réconciliation. Le cinéma de Ciro Guerra

PATRICIA CARBONARI 100



> Renouveau du cinéma colombien depuis les années 2000...
El cine colombiano desde los años 2000...

CÉDRIC LÉPINE / MARIE-FRANÇOISE GOVIN 110



> Nuevo cine colombiano: lo(s) nuevo(s), lo auténtico y el factor Proimágenes
Nouveau Cinéma Colombien : le(s) nouveau(x), l'authentique et le facteur Proimágenes

MINERVA CAMPOS 118



> Sistema de salud, reflexión colectiva y cine. Entrevista con Jorge Caballero
Système de santé, réflexion collective et cinéma. Entretien avec Jorge Caballero

ENTRETIEN D'ODILE BOUCHET 134



> La mirada y el peso. Iconografía de la clase obrera en *Chircales* y *Tierra Nueva*
Le regard et le poids. Iconographie de la classe ouvrière dans Chircales et Nouvelle terre

MARÍA SOLIÑA BARREIRO / ALBERT ELDUQUE 144



> Retour sur l'atelier "Genre, cinéma et politique"
Mirada al taller "Cine, género y política"

MARION GAUTREAU / ALEXIS YANNOPOULOS 156



> La declaración de Toulouse. Reunión de alto nivel entre la EFAD y la CACI
Le communiqué de Toulouse. Réunion de haut niveau EFAD-CACI 172

> Reseñas / Notes de lecture 178



> Note aux auteurs / Nota para los autores 182



> Bon de commande / Pedidos 184